

# *Cahiers* **GUT**enberg

☞ LU DANS LA PRESSE

☞ Bernard GAULLE

*Cahiers GUTenberg*, n° 4 (1989), p. 52-53.

<[http://cahiers.gutenberg.eu.org/fitem?id=CG\\_1989\\_\\_4\\_52\\_0](http://cahiers.gutenberg.eu.org/fitem?id=CG_1989__4_52_0)>

© Association GUTenberg, 1989, tous droits réservés.

L'accès aux articles des *Cahiers GUTenberg*

(<http://cahiers.gutenberg.eu.org/>),

implique l'accord avec les conditions générales

d'utilisation (<http://cahiers.gutenberg.eu.org/legal.html>).

Toute utilisation commerciale ou impression systématique  
est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression  
de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

---

## Lu dans la presse

---

Bernard GAULLE

*C.I.R.C.É.-CNRS, Orsay*

*PC News* de décembre 1989 a réalisé pour ses lecteurs un « Guide D'achat » des *traitements de textes scientifiques*; ce qui n'a pas manqué de retenir l'attention de notre équipe de rédaction des *Cahiers GUTenberg*. On peut se demander par quelle bizarrerie du sort ce « Guide D'achat » se trouve dans la rubrique *matériel*, probablement une réminiscence du temps des *machines de traitement de textes*...

« *Les scientifiques ont eux aussi été touchés par le phénomène de la PAO* »; c'est ainsi que débute l'article d'introduction aux traitements de textes scientifiques et cela est presque une injure à tous nos scientifiques qui, dès la naissance des premières machines bureautiques (et même avant pour tous ceux qui baignaient dans l'informatique) ont recherché des moyens de produire *eux-mêmes* leurs documents scientifiques « *pour accélérer la publication de leurs travaux* ».

Félicitons les auteurs d'avoir cité notre vénéré D. E. Knuth comme exemple, en précisant que « *le souci d'esthétique de l'auteur peut même être flatté [... car...] un article bien présenté, avec une typographie agréable se lira beaucoup plus facilement* ». Mais, pourquoi donc, mettre au conditionnel la possibilité de transmettre des textes ou des corrections d'auteur directement d'ordinateur à ordinateur? Les *Cahiers GUTenberg* ne sont pas une exception en la matière, et puis ce processus existe depuis bien des années (surtout avec les États-Unis).

« *Pour les responsables de laboratoires ou de centres de recherche, l'intérêt de la micro-édition scientifique réside d'abord dans son coût... Lorsqu'on sait qu'un éditeur paie plus de 50F la saisie d'une page de texte mathématique...* ». Lorsqu'on constate aussi que les laboratoires les « plus riches » sont souvent ceux qui produisent les documents les plus illisibles, on pourrait *paradoxalement* se demander si la micro-édition scientifique n'a pas été faite pour les pauvres!

Il est agréable d'y lire *enfin dans une revue* que « *le wysiwyg sera le plus simple à utiliser. Sans oublier tout de même qu'il produit des documents de qualité moyenne* ». Mais il faut s'insurger contre des affirmations apparemment inverses où « *la difficulté à pénétrer et à maîtriser un système dit "à balises" sera beaucoup plus grande* ». En effet, la convivialité des systèmes *Wysiwyg* n'est pas à opposer à la *fausse* complexité des systèmes de balisage. Les enfantillages consistant à préférer *les chocolats à la viande et aux légumes* n'ont plus droit de cité. A propos de la complexité des systèmes de balisage, il faut savoir être objectif et comparer ce qui est comparable. Comparez — si vous y tenez — au niveau du langage ou des touches de fonction, *Worstar* (ou *CAD-PS* ou *Manuscript 2*) et *L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X*, au niveau des menus déroulants, *Ventura* et *PageMaker* mais pas *T<sub>E</sub>X* et *Édimath* (ou *Mathword*). Les auteurs de ce « Guide D'achat » s'y sont bien trompés en définissant le « *traitement de texte à balises* » comme « *contraire de*

*Wysiwyg* ». D'ailleurs ne pourrait-on pas dire — par exemple — qu'Interleaf est un système à *balises déroulantes*? Lorsque le nombre d'options et de menus devient important, la convivialité du *Wysiwyg* s'en trouve d'autant réduite et ce ne sont plus les possibilités de saisie directe en visualisation (semi-)exacte qui sont les principaux attraits du produit.

Si « *Tex* est un système à balises sans aucun effet *Wysiwyg* » c'est quand même « *réellement l'outil sur micro-ordinateur destiné à ceux qui se veulent professionnels de l'édition* » (c'est trop d'honneur!). Malheureusement « *rien n'est défini au départ pour l'utilisateur* »! Nul doute que les auteurs n'ont pas eu connaissance de  $\LaTeX$ .  $\TeX$  « *ne reconnaît pas la lettre "é" qu'il faudra coder eel, réel embarras...* » Nul doute aussi que *PC News* ne connaît pas le  $\TeX$  multilangue ni même notre version gratuite des disquettes GUT89!

Constatons toutefois avec intérêt « *la bonne initiative de publier Le Petit Livre de Tex de R. Sérout qui sera un passage quasiment obligatoire pour ceux qui voudront se lancer dans la programmation de Tex* ». Mais il aurait fallu préciser que peu de personnes *commençaient* par "programmer" avec  $\TeX$  et qu'il serait souhaitable qu'une initiative du même type concernant  $\LaTeX$  voit rapidement le jour pour en faciliter l'accès aux débutants.

Concluons comme *PC News* le fait qu'il « *n'existe pas sur micro-ordinateur, de produit capable de rivaliser, même parmi les plus grands des traitements de textes. Une page écrite sur Tex, imprimée avec une laser, ne présente aucune différence avec une page composée par des techniques traditionnelles de l'imprimerie* ».  $\TeX$  est peut-être « *réservé encore à une certaine minorité* » mais  $\LaTeX$  demeure à la portée de tous, scientifiques ou non scientifiques.